



Adiós a lo viejo, bienvenido lo nuevo

Filtros de repuesto para Sistemas de combustible Racor®

Racor® es una marca registrada de Parker Hannifin Corporation

¡Cobertura completa para vehículos dentro y fuera de carretera!

La línea de productos para combustible de Donaldson se ha expandido. Desempeño equivalente. El producto que usted desea. La flexibilidad que necesita.

Características, funciones y beneficios

Diseño simplificado

- Interfaz común: – un puerto puede alojar una válvula Twist&Drain™ o un contenedor transparente de recolección de agua
- El bote en forma de cúpula ofrece resistencia superior

Válvula Twist&Drain™ mejorada

- Diseño fácil de sujetar: amplia válvula de drenaje que provee un mejor agarre
- Fácil de usar: se requieren menos giros para el drenaje de agua en comparación con las típicas tres vueltas
- Diseño de autoventilación: permite un flujo continuo de agua (sin goteo lento, sin necesidad de abrir una segunda ventilación)
- Lo mantiene seco: punta integrada de la manguera que permite drenar el agua en un contenedor

Opciones y accesorios

- Opción de tazón transparente de recolección de agua para una inspección visual sencilla
- Válvula Twist&Drain disponible con o sin el puerto de sensor roscado de 1/2"-20-, que acepta el sensor original existente
- Interfaz común: la válvula Twist&Drain se conecta al filtro enroscable o al tazón transparente
- Numerosos filtros Twist&Drain contienen la tecnología de media filtrante Synteq™ de Donaldson

Adiós a lo viejo



¡Bienvenido lo nuevo!



Válvula
Estándar Twist&Drain

Twist&Drain con
puerto de sensor roscado

Compatible con el sensor de agua en combustible (WIF, por sus siglas en inglés) del fabricante de equipo original



Kits de filtro de combustible con tazón de recolección de agua

Cada kit contiene todos los componentes que necesita para cambiar a un sistema de separación de agua con filtro de combustible Twist&Drain de Donaldson.

Vea el reverso para obtener más información.



NO SE DEBE UTILIZAR
EN APLICACIONES MARÍTIMAS

¡Afuera lo viejo, bienvenido lo nuevo!

Equivalencias Filtros Twist&Drain de Donaldson
 Estándar c/puerto de la generación anterior
 de sensor roscado



Alliance

ABP32FRT01	P553201	P553211	P555001, P555010
ABP32FRT03	P553203	P553213	P555003
ABPN10GFS1281	P551056		
ABPN10GFS19547	P551033		
ABPN10GFS19591	P551075		
ABPN10GFS19593	P551065		
ABPN12232FRT01	P553201	P553211	P555001, P555010
ABPN12232FRT01	P553201	P553211	P555001, P555010
ABPN12232FRT03	P553207	P553217	
ABPN12232FRT03	P553207	P553217	
ABPN12232FRT04	P553214		
ABPN12232FRT04	P553214		
ABPN122BR90FRT10	P551066		
ABPN122R50404	P551033		
ABPN122R50407	P551025		
ABPN122R50413	P551026		
ABPN122R50418	P551065		
ABPN122R50419	P551065		
ABPN122R50421	P551075		
ABPN122R50422	P551075		
ABPN122R50423	P551055		
ABPN122R50424	P551067		
ABPN122R50426	P551056		
ABPN122S120FL01	P551075		
ABPN122S3225P	P551057		
ABPS3226FL02	P551065		
DNP555001	P553201	P553211	P555001, P555010
DNP555002	P553202	P553212	P555002, P555020
DNP555010	P553201	P553211	P555001, P555010
DNP555020	P553202	P553212	P555002
N122R50417	P551077		
N122R50421	P551077		

Baldwin

BF1218	P551077		
BF1219	P551030		
BF1222	P551056		
BF1222SP	P551056		
BF1223	P551056		
BF1223SP	P551056		
BF1229	P551056		
BF1230	P551056		
BF1231	P551057		
BF1256	P551028		
BF1260SP	P551025		
BF1265	P551076		
BF1281	P551077		
BF1283	P551025		
BF1283SP	P551025		
BF1286	P551029		
BF1321	P553203	P553213	P555003
BF1322	P553202	P553212	P555002, P555020
BF1329	P551067		
BF1341	P553201	P553211	P555001, P555010
BF1342	P553202	P553212	P555002
BF1345	P551033		
BF1345SP	P551033		

Equivalencias Filtros Twist&Drain de Donaldson
 Estándar c/puerto de la generación anterior
 de sensor roscado



Baldwin, cont.

BF1346	P551034		
BF1346SP	P551034		
BF1347	P551034		
BF1348	P551057		
BF1348SP	P551057		
BF1350SP	P553205	P553215	
BF1354SP	P551026		
BF1354SPS	P551026		
BF1358SP	P551026		
BF1359SP	P551026		
BF1363	P551026		
BF1370	P551057		
BF1373SP	P551065		
BF1375	P551075		
BF1383	P551026		
BF13880	P551033		
BF13890	P551057		
BF1395SP	P551075		
BF1397SP	P550900	P551010 WIF	P550626
BF1399SP	P550900	P551010 WIF	P550626
BF7584	P551031		
BF7798SP	P553201	P553211	P555001, P555010
BF7853	P551027		
BF9811SP	P550900	P551010 WIF	P550626

Caterpillar

1290373	P551075		
1335673	P551077		
1466694	P553203	P553213	P555003
1466695	P553205	P553215	
1986378	P553201	P553211	P555001, P555010
2266556	P551028		
3261641	P550900	P551010 WIF	P550626
3261642	P550900	P551010 WIF	P550626
3261643	P550900	P551010 WIF	P550626
3261644	P550900	P551010 WIF	P550626
3I1210	P551056		
3I1672	P551056		
3I2075	P551057		

Fleetguard

7381816	P553201	P553211	P555001, P555010
3948395S	P551057		
FF5151	P551056		
FF9013	P553203	P553213	P555003
FS1015	P553201	P553211	P555001, P555010
FS1015B	P553201	P553211	P555001, P555010
FS1218	P551077		
FS1219	P551030		
FS1231	P551031		
FS1242	P553201	P553211	P555001, P555010
FS1242B	P553201	P553211	P555001, P555010
FS1243B	P553202	P553212	P555002, P555020
FS1244	P553203	P553213	P555003
FS1244B	P553203	P553213	P555003
FS1246	P553203	P553213	P555003
FS1246B	P553203	P553213	P555003
FS1278	P551056		

Equivalencias Filtros Twist&Drain de Donaldson
 Estándar c/puerto de la generación anterior
 de sensor roscado



Fleetguard, cont.

FS1281	P551056		
FS1287	P551057		
FS1291	P551034		
FS19520	P553202	P553212	P555002, P555020
FS19521	P551057		
FS19537	P551028		
FS19538	P551034		
FS19547	P551033		
FS19548	P551033		
FS19574	P551076		
FS19578	P551025		
FS19590	P551075		
FS19591	P551077		
FS19593	P551034		
FS19687	P551057		
FS19700	P551027		
FS19701	P551026		
FS19734	P551057		
FS19736	P551076		
FS19737	P551026		
FS19753	P551026		
FS19754	P551077		
FS19769	P551026		
FS19775	P551057		
FS19776	P553205	P553215	
FS19798	P551034		
FS19845	P551067		
FS19846	P551057		
FS19847	P551034		
FS19895	P551033		
FS19897	P551033		
FS19907	P551034		
FS19914	P551026		
FS19920	P551026		
FS19930	P551057		
FS19931	P551034		
FS19932	P551034		
FS19933	P551034		
FS19934	P551075		
FS19952	P551029		

Luber-finer

LF9011	P553205	P553215	
LFF1000	P551026		
LFF1223	P551057		
LFF3290	P551067		
LFF3477	P551029		
LFF3579	P551033		
LFF3579U	P551033		
LFF5226	P551026		
LFF5406	P551075		
LFF5423	P551057		
LFF5766	P551057		
LFF5824	P551056		
LFF5824B	P551056		
LFF5824U	P551056		
LFF5849	P551056		

¡Afuera lo viejo, bienvenido lo nuevo!

Equivalencias Filtros Twist&Drain de Donaldson
Estándar c/puerto de la generación anterior de sensor roscado



Luber-finer, cont.

LFF5850.....	P551034
LFF5850U.....	P551034
LFF5851.....	P551034
LFF5851U.....	P551034
LFF6064.....	P551065
LFF7415.....	P551025
LFF8038.....	P551067
LFF8040.....	P551030
LFF8063.....	P551057
LFF8063U.....	P551057
LFF8064.....	P551033
LFF8472.....	P551028
LFF8707.....	P551077
LFF8707U.....	P551075
LFF90013.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
LFF9002.....	P553202..... P553212..... P555002, P555020
LFF9003.....	P553203..... P553213..... P555003
LFF9006.....	P551025
LFF9013.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
LFF902.....	P553202..... P553212..... P555002, P555020
LFF903.....	P553203..... P553213..... P555003
LFF906.....	P551025
LFF9769.....	P551026

NAPA

3047.....	P551034
3184.....	P551057
3215.....	P551056
3217.....	P551056
3232.....	P551033
3242.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
3412.....	P551034
3417.....	P551056
3419.....	P551030
3430.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
3431.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
3432.....	P553202..... P553212..... P555002, P555020
3433.....	P553203..... P553213..... P555003
3441.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
3442.....	P553202..... P553212..... P555002, P555020
3443.....	P553203..... P553213..... P555003
3445.....	P551030
3589.....	P551028
3435.....	P551030
3606.....	P550900..... P551010 WIF..... P550626
3607.....	P550900..... P551010 WIF..... P550626
3611.....	P551033
3617.....	P551056
3630.....	P551057
3675.....	P553205..... P553215
3683.....	P551026
3723.....	P551029
3753.....	P551027
3755.....	P551057
3774.....	P551077
3778.....	P551026
3780.....	P551076

Equivalencias Filtros Twist&Drain de Donaldson
Estándar c/puerto de la generación anterior de sensor roscado



NAPA, cont.

3782.....	P551026
3783.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
3807.....	P551033
3812.....	P551034
3813.....	P551034
3892.....	P551075
3935.....	P551075
3970.....	P551055
3992.....	P551057
3217MP.....	P551056

Racor

B32001.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
B32002.....	P553202..... P553212..... P555002, P555020
B32003.....	P553203..... P553213..... P555003
B32005.....	P551030
B32006.....	P551025
B32011.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
INF829B.....	P551056
PFF829B.....	P551056
R120P.....	P551077
R120S.....	P551076
R120T.....	P551076
R160T.....	P551026
R42.....	P551056
R43.....	P551033
R44.....	P551057
R45P.....	P551057
R45S.....	P551055
R45T.....	P551056
R45T.....	P551057
R50418.....	P551065
R50504.....	P551033
R60.....	P551057
R60P.....	P551057
R60PHS30.....	P551055
R60S.....	P551055
R60T.....	P551056
R60TDMAX.....	P551033
R90MERO1.....	P551026
R90P.....	P551067
R90S.....	P551065
R90T.....	P551066
S3201.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
S3202.....	P553202..... P553212..... P555002, P555020
S3203.....	P553203..... P553213..... P555003
S3205.....	P551030
S3206.....	P551025
S3211.....	P553205..... P553215
S3225P.....	P551057
S3225SP.....	P551057
S3226.....	P551034
S3226P.....	P551034
S3226T.....	P551034
S6464.....	P551034

Equivalencias Filtros Twist&Drain de Donaldson
Estándar c/puerto de la generación anterior de sensor roscado



Wix

33047.....	P551034
33184.....	P551057
33215.....	P551056
33217.....	P551056
33231.....	P551067
33232.....	P551033
33242.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
33411.....	P551056
33412.....	P551034
33417.....	P551056
33419.....	P551030
33431.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
33432.....	P553202..... P553212..... P555002, P555020
33433.....	P553203..... P553213..... P555003
33435.....	P551030
33438.....	P551025
33441.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
33443.....	P553203..... P553213..... P555003
33445.....	P551030
33589.....	P551028
33611.....	P551033
33617.....	P551056
33630.....	P551057
33675.....	P553205..... P553215
33683.....	P551026
33693.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
33723.....	P551029
33753.....	P551027
33755.....	P551057
33774.....	P551077
33778.....	P551026
33780.....	P551076
33782.....	P551026
33783.....	P553201..... P553211..... P555001, P555010
33807.....	P551033
33812.....	P551034
33813.....	P551034
33892.....	P551075
33935.....	P551075
33970.....	P551055
33992.....	P551057
533442.....	P553202..... P553212..... P555002, P555020
533630.....	P551057
33217MP.....	P551056



Accesorios

- Twist&Drain con puerto de sensor roscado ¹..... P550865
- Recipiente transparente de recolección de agua ²..... P569758
- Sellos de reemplazo ³ (paquete de 12 unidades)..... P570771

NOTAS:

- 1.... Las válvulas Twist&Drain incluyen un sello de reemplazo.
- 2.... El contenedor agrega 1,98"/50 mm a la longitud. Se envía con un solo sello.
- 3.... Los sellos del recipiente deben reemplazarse si se observan señales de desgaste o deterioro.

Guía de números de pieza anteriores y nuevas

Generación anterior Nueva generación Aplicación principal

Familia de diámetro 93 mm/3,54"

P555001	.....	P553201	.....	Racor S3201
P555020	.....	P553202	.....	Racor S3202
P555002	.....	P553202	.....	Racor S3202
P555003	.....	P553203	.....	Racor S3203
Nuevo	.....	P553204	.....	Alliance ABPN12232FRT04
P550659*	Reemplazado por	P553205	.....	Caterpillar
Nuevo	.....	P553207	.....	Alliance ABPN12232FRT03
P555010	.....	P553211	.....	Racor S3201
P555001	.....	P553211	.....	Racor S3201
P555002	.....	P553212	.....	Racor S3202
P555020	.....	P553212	.....	Racor S3202
P555003	.....	P553213	.....	Racor S3203
Nuevo	.....	P553214	.....	Alliance ABPN12232FRT04
P550659*	Reemplazado por	P553215	.....	Caterpillar
Nuevo	.....	P553217	.....	Alliance ABPN12232FRT03

Generación anterior Nueva generación Aplicación principal

Familia de diámetro 108 mm/4,25"

P502355	.....	P551055	.....	Racor R60, S335
P550436	.....	P551055	.....	Racor R60, S335
		P551056	.....	Racor R60T
		P551057	.....	Racor R60P
P550548*	Reemplazado por	P551056	.....	Racor R60T
P550554*	Reemplazado por	P551034	.....	Racor S3226
P550626*	Reemplazado por	Sensor de agua	.....	Equipo Cat con
		en combustible	.....	sensor de agua
		P551010	.....	en combustible
		Estándar	.....
		P550900	.....	Equipo Cat con estándar
P550668*	Reemplazado por	P551026	.....	Mercedes 4771302, Volvo 11110668
P550669*	Reemplazado por	P551027	.....	John Deere RE522688
P550729	.....	P551033	.....	Racor R43, R50504
P550730	.....	P551055	.....	Racor R60, S335
		P551056	.....	Racor R60T
		P551057	.....	Racor R60P
P550746	.....	P551055	.....	Racor R60, S335
		P551056	.....	Racor R60T
		P551057	.....	Racor R60P
P550747	.....	P551065	.....	Racor R60, S335
		P551066	.....	Racor R90T
		P551067	.....	Racor R90P
P550748	.....	P551075	.....	Racor R120S
		P551076	.....	Racor R120T
		P551077	.....	Racor R120P
P550778*	Reemplazado por	P551026	.....	Mercedes 4771302, Volvo 11110668
P551767*	Reemplazado por	P551065	.....	Racor R90S, Alliance
Nuevo	.....	P551066	.....	Racor R90T
Nuevo	.....	P551075	.....	Racor R120S
P552603	Alternativo	P551031	.....	Caso 1808623C1
P553375	.....	P551055	.....	Racor R60, S335
		P551056	.....	Racor R60T
		P551057	.....	Racor R60P
P554472*	Reemplazado por	P551028	.....	Mack 483GB472M
P554477*	Reemplazado por	P551029	.....	Mack 483GB477M
P555006	.....	P551025	.....	Racor B3206
P555060	.....	P551025	.....	Racor B32006
P558040*	Reemplazado por	P551030	.....	Mack 483GB465
Nuevo	.....	P551065	.....	Racor R90S, Alliance
Nuevo	.....	P551066	.....	Racor R90T
Nuevo	.....	P551075	.....	Racor R120S
Nuevo	.....	P551076	.....	Racor R120T

*Pieza cancelada

Opciones del kit Twist&Drain™

Nuestros kits de filtración ofrecen una mejor forma de filtrar el combustible.



Contenidos del kit:

- Filtro separador de agua en combustible – varía según el kit
- Tazón de recolección de agua P569758¹
- Puerto de sensor roscado P550865²

Kit del filtro P559118

Filtro de combustible P551026
Longitud del filtro: 9,60" (244 mm)
Eficiencia: 99 % a 9 µ

Kit del filtro P559108

Filtro de combustible P551055
Longitud del filtro: 5,80" (147 mm)
Eficiencia: 99 % a 4 µ

Kit del filtro P559109

Filtro de combustible P551056
Longitud del filtro: 5,80" (147 mm)
Eficiencia: 99 % a 9 µ

Kit del filtro P559110

Filtro de combustible P551057
Longitud del filtro: 5,8" (147 mm)
Eficiencia: 99 % a 25 µ

Kit del filtro P559111

Filtro de combustible P551065
Longitud del filtro: 6,82" (173 mm)
Eficiencia: 99 % a 4 µ

Kit del filtro P559112

Filtro de combustible P551066
Longitud del filtro: 6,82" (173 mm)
Eficiencia: 99 % a 9 µ

Kit del filtro P559113

Filtro de combustible P551067
Longitud del filtro: 6,82" (173 mm)
Eficiencia: 99 % a 25 µ

Kit del filtro P559114

Filtro de combustible P551075
Longitud del filtro: 9,60" (244 mm)
Eficiencia: 99 % a 4 µ

Kit del filtro P559115

Filtro de combustible P551076
Longitud del filtro: 9,60" (244 mm)
Eficiencia: 99 % a 9 µ

Kit del filtro P559116

Filtro de combustible P551077
Longitud del filtro: 9,6" (244 mm)
Eficiencia: 99 % a 25 µ

NOTAS:

- 1... El tazón P569758 agrega 1,98"/50 mm a la longitud de la unidad
- 2... El puerto roscado P550865 no agrega longitud adicional a la unidad



Donaldson Company, Inc.
PO Box 1299

Minneapolis, MN
55440-1299

www.donaldson.com
www.donaldsonlatam.com
www.donaldsonfilters.com

América del Norte 800-374-1374

México 52-449-300-24-00

Latinoamérica y Caribe 52-449-300-24-00

Brasil 55-11-2119-1604

Europa 32-16-38-3811

Sudáfrica 27-11-997-6000

Sudeste Asiático 65-6311-7373

Gran China 852-2405-8388

Japón 81-42-540-4112

Corea del Sur 82-2-517-3333

Australia 61-02-4350-2033

India 91-124-2290060

Folleto N.º F111294 SPC (11/12)

© 2012 Donaldson Company, Inc. Todos los derechos reservados. Donaldson Company, Inc. se reserva el derecho de cambiar o discontinuar cualquier modelo o especificación en cualquier momento y sin aviso previo. Impreso en los EE. UU.